

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto**

Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
STIHL Detergente speciale

Articolo numero:

0000 881 9400 / 0000 881 9409
[14.03.2013]

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

Categoria dei prodotti PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato solvente per olio e resina

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**Produttore/fornitore:**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Tel: +49 (0)7151-26-3237
Fax: +49 (0)7151-26-8-3237
info@stihl.com

Informazioni fornite da:

Produktmanagement Forsttechnik
Tel: +49 (0) 7151-26-3237
Fax: +49 (0)7151-26-83237

1.4 Numero telefonico di emergenza:**ITALIA:**

Tel: +49-621-60-43333
Fax: +49-621-60-92664

SVIZZERA:

Centro d'informazioni tossicologici: 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE



C; Corrosivo

R34: Provoca ustioni.

2.2 Elementi dell'etichetta

Classificazione secondo le direttive CEE:

Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:

C Corrosivo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

metasilicato di disodio

Natura dei rischi specifici (frasi R):

34 Provoca ustioni.

Consigli di prudenza (frasi S):

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

23 Non inalare aerosol.

24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

2.3 Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

**Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
 STIHL Detergente speciale**

vPvB: Non applicabile.

(Segue da pagina 1)

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Descrizione: Soluzione tensioattiva acquosa con silicati.

Sostanze pericolose:

CAS: 10213-79-3 EINECS: 229-912-9 Reg.nr.: 01-2119449811-37-xxxx	metasilicato di disodio C R34; Xi R37 Skin Corr. 1B, H314; STOT SE 3, H335	5-15%
CAS: 14960-06-6 EINECS: 239-032-7	Laurimmuno-di-propionato di sodio Xi R41 Eye Dam. 1, H318	5-10%

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto

tensioattivi anfoteri	5 - 15%
-----------------------	---------

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:

Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

Allontanare dal luogo di pericolo e sdraiare a terra le persone da soccorrere.

Inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

Contatto con la pelle:

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

Consultare immediatamente il medico.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

Consultare immediatamente il medico.

Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Irritazione / lesione degli occhi

Corrosivo sulla pelle e sulle mucose.

4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei: Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Non sono disponibili altre informazioni.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
Mezzi protettivi specifici:

Rispettare le normali misure antincendio.

Indossare tute protettive integrali.

Altre indicazioni

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

**Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
STIHL Detergente speciale**

(Segue da pagina 2)

6.2 Precauzioni ambientali:*Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.**Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.***6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:***Provvedere ad una sufficiente areazione.**Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).**Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.***6.4 Riferimento ad altre sezioni***Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.**Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.**Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.***SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura***Adoperare solo in ambienti ben ventilati.**Aprire e manipolare i recipienti con cautela.**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.***7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Stoccaggio:***Requisiti dei magazzini e dei recipienti: Prevedere pavimenti resistenti alle soluzioni alcaline.***Indicazioni sullo stoccaggio misto:***Non conservare a contatto con alimenti.**Immagazzinare separatamente da acidi.***Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:***Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.**Proteggere dal gelo.**Temperatura di magazzinaggio consigliata: 20 °C.***Classe di stoccaggio: 8 B****7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1 Parametri di controllo****Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:***Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.**Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.***8.2 Controlli dell'esposizione****Mezzi protettivi individuali:****Norme generali protettive e di igiene del lavoro:***Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.**Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.**Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.***Maschera protettiva:** Non necessario in circostanze normali.**Guanti protettivi:***Guanti protettivi**Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.***Materiale dei guanti***Gomma di cloroprene**Spessore del materiale consigliato: $\geq 0,6$ mm**[EN 374]***Tempo di permeazione del materiale dei guanti** Valore per la permeazione: Level 6 (≥ 480 min)**Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi a tenuta

(continua a pagina 4)

IT

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

**Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
 STIHL Detergente speciale**

[EN 166]

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Indicazioni generali

Aspetto:

Forma:	Liquido
Colore:	Giallo chiaro
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Non definito.

valori di pH a 20 °C:	12,5 - 13,5 (10g/l) : 10,0 - 11,0
------------------------------	--------------------------------------

Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione:	Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	≥100 °C

Punto di infiammabilità:	Non applicabile.
---------------------------------	------------------

Infiammabilità (solido, gassoso):	Non applicabile.
--	------------------

Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione:	Non definito.
---------------------------------------	---------------

Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
------------------------	--------------------------------

Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
--------------------------------	-------------------------

Limiti di infiammabilità:

Inferiore:	Non definito.
Superiore:	Non definito.

Tensione di vapore:	Non definito.
----------------------------	---------------

Densità a 20 °C:	1,10 - 1,12 g/cm ³
Densità relativa	Non definito.
Densità del vapore	Non definito.
Velocità di evaporazione	Non definito.

Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscibile.
---	--------------------------

Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):	Non definito.
---	---------------

Viscosità:

Tempo di efflusso a 20 °C	10 - 15 s
Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.

9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.
-------------------------------	--

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Non sono note reazioni pericolose.

10.2 Stabilità chimica Stabile in condizioni normali.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose Reazione esotermica con acidi forti.

10.4 Condizioni da evitare Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

10.5 Materiali incompatibili: acidi

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
STIHL Detergente speciale

(Segue da pagina 4)

Tossicità acuta:
Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:
10213-79-3 metasilicato di disodio

Orale	LD50	1280 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

Irritabilità primaria:
sulla pelle:

Corrosivo sulla pelle e sulle mucose.

OECD 431: Corrosivo!

sugli occhi:

Fortemente corrosivo.

OECD 431: Corrosivo!

Sensibilizzazione:

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Tossicità a dose ripetuta

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Per nessuno degli ingredienti sono noti effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.

Tossicità acquatica:
10213-79-3 metasilicato di disodio

EC0	>1000 mg/l (Pseudomonas putida)
-----	---------------------------------

EC50 / 96 h	216 mg/l (Daphnia magna)
-------------	--------------------------

LC 50 / 96 h	210 mg/l (Brachydanio rerio)
--------------	------------------------------

12.2 Persistenza e degradabilità

Le sostanze ad azione superficiale contenute nel prodotto compiono con le richieste stabilite dalla direttiva comunitaria europea EC/648/2004 sui detergenti riguardante la biodegradabilità dei tensioattivi in detergenti per la lavaggio e pulitura.

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:
Ulteriori indicazioni:

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti Rifiuti pericolosi come da ordinanza sui rifiuti

Consigli: I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.

Catalogo europeo dei rifiuti

1) Smaltimento/Prodotto

2) Smaltimento/Imballo non pulito

20 01 29*	detergenti contenenti sostanze pericolose
-----------	---

15 01 10*	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
-----------	---

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU
ADR, IMDG, IATA

UN1719

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

**Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
 STIHL Detergente speciale**

(Segue da pagina 5)

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR 1719 LIQUIDO ALCALINO CAUSTICO, N.A.S. (metasilicato di disodio)
IMDG, IATA CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (disodium trioxosilicate)

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR
Classe 8 Materie corrosive

IMDG, IATA


Class 8 Corrosive substances.
Label 8

14.4 Gruppo di imballaggio

ADR, IMDG, IATA III

14.5 Pericoli per l'ambiente:

Marine pollutant: No

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori *Attenzione: Materie corrosive*

Trasporto/ulteriori indicazioni:

ADR
Quantità limitate (LQ) 5L
Categoria di trasporto 3
Codice di restrizione in galleria E

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
Disposizioni nazionali:
Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Fraasi rilevanti

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

R34 Provoca ustioni.

R37 Irritante per le vie respiratorie.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 19.03.2013

Versione: 2

Revisione: 19.03.2013

**Denominazione commerciale: STIHL Detergente speciale Varioclean /
STIHL Detergente speciale**

NOEL = No Observed Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
LC = letal Concentration
EC50 = half maximal effective concentraion
log POW = Octanol / water partition coefficient
IOELV = indicative occupational exposure limit values

(Segue da pagina 6)

IT